**Форма № Н - 3.04**

### М І Н І С Т Е Р С Т В О О С В І Т И І Н А У К И У К Р А Ї Н И

***ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені ІВАНА ФРАНКА***

## Кафедра французької філології

“**ЗАТВЕРДЖУЮ**”

В.о. декана факультету іноземних мов доц. Бораковський Л.А.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

## ТЕХНІКА НАПИСАННЯ АРГУМЕНТОВАНОГО ЕСЕ (ФРАНЦУЗЬКА)

Спеціальності **035 Філологія**

спеціалізації **035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька**

освітньої-професійної

програм **Французька та англійська мови і літератури**

факультету **іноземних мов**

2022 – 2023 навчальний рік

Робоча програма **Техніка написання аргументованого есе (французька)** для студентів освітньо-професійної програми **Французька та англійська мови і літератури**

**Розробник:** асистент кафедри французької філології Миколаєвич-Джуман Н.Б.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри французької філології Протокол № 1 від “29” серпня 2022 року.

Завідувач кафедри французької філології

Піскозуб З.Ф. (підпис)(прізвище та ініціали)

Затверджено рішенням Вченої ради факультету

іноземних мов

Протокол №1 від “30” серпня 2022 р.

 , 2022рік

1. Опис навчальної дисципліни

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Найменування показників | Галузь знань, напрям підготовки, освітньо- кваліфікаційний рівень | Характеристика навчальної дисципліни | | |
| *денна форма навчання* | *заочна форма навчання* | |
| Кількість кредитів – 3 | Галузь знань  03 «Гуманітарні науки» | за вибором студента | | |
| Модулів – 2 | Спеціальність  035 «Філологія» (шифр, назва) | *Рік підготовки:* | | |
| Змістових модулів – 2 | Спеціалізація (професійне спрямування)  035.05 «Романські мови та літератури (переклад включно)» | 4-й | | 4-й |
| Курсова робота | *Семестр* | | |
| Загальна кількість годин – 90 | 8-й | |  |
| *Лекції* | | |
| Тижневих годин для денної форми навчання:  аудиторних – 2  самостійної роботи студента - 7 | Спеціалізація (професійне спрямування)  035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька | 20 год. | |  |
| *Практичні, семінарські* | | |
| год. | |  |
| *Лабораторні* | | |
| год. | |  |
| *Самостійна робота* | | |
| 70 год. | |  |
| ІНДЗ: | | |
| Вид контролю: залік | | |

# Мета та завдання навчальної дисципліни

**Мета**: ознайомити студентів з базовими та теоретичними основами курсу, акцентуючи увагу на особливості писемного висловлювання та формування цієї компетенції згідно вимог дескрипторів CECRl. Оволодіти у повному обсязі теоретичними знаннями курсу необхідними для вирішення практичних та науково-методичних завдань організації навчального процесу.

**Завдання**: знайомство з основними техніками майстерності написання есе згідно сучасних вимог. Ознайомити з видами есе, з критеріями, вимогами та алгоритмами його написання.

**Знати:** знати основні теоретичні засади аргументованого доведення думки , основні риси аргументованого есе і вимоги його написання згідно Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти. Знати дескриптивні критерії рівнів володіння мовою, вимоги і техніку письма.

## Вміти:

вибрати головну тему/підтему, створити концептуальну карту, сформувати аргументовані розділи і підкріпити аргументовану частину статистиками чи переконливими прикладами, логічно структурувати розділи есе (introduction, développement, conclusion), чітко окреслювати вступ і висновки, основні і другорядні ідеї.

# Програма навчальної дисципліни

## Змістовий модуль 1: Есе. Написання есе та його види. Теоретичні засади письмового висловлювання.

**Тема 1:** Теоретичні засади письмового висловлювання.

**Тема 2:** Відмінності есе від інших жанрів письмового висловлювання. **Тема 3:** Види есе : вільне та формальне. Вимоги до формального есе. **Тема 4:** Аргументація.

## Змістовий модуль 2: Стратегії написання есе. Ознаки, критерії та алгоритми.

**Тема 5:** Основні ознаки есе. Дескриптори мовних рівнів загальноєвропейських рекомендацій мовної освіти.

**Тема 6:** Критерії та алгоритми написаня есе. Схематизація.

**Тема 7:** Граматично-синтаксичні засоби для написання есе. Когезія і змістовність письмового викладу.

**Тема 8:** Іспит DELF / DALF вимоги до письмового висловлювання.

### Структура навчальної дисципліни

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин | | | | | | | | | | | | |
| Денна форма | | | | | | | Заочна форма | | | | | |
| Усього | у тому числі | | | | | | Усього | у тому числі | | | | |
| л | п | | ла  б | інд | ср | л | п | лаб | інд | ср |
| 1 | 2 | 3 | 4 | | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
|  | | | | | | | | | | | | | |
| **Змістовий модуль 1**. **Есе. Написання есе та його види. Теоретичні засади письмового**  **висловлювання.** | | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Теоретичні  засади письмового висловлювання. | 12 | 2 |  |  | |  | 10 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 2. Відмінності есе від інших жанрів письмового  висловлювання. | 12 | 2 |  |  | |  | 10 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 3. Види есе : вільне та формальне. Вимоги до формального  есе. | 24 | 4 |  |  | |  | 20 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 4. Аргументація. | 5 |  |  |  | |  | 5 |  |  |  |  |  |  |
| **Разом – зм. модуль1** | **53** | **8** |  |  | |  | **45** |  |  |  |  |  |  |
| **Змістовий модуль 2. Стратегії написання есе. Ознаки, критерії та алгоритми.** | | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Тема 5. Основні ознаки есе.  Дескриптори мовних рівнів загальноєвропейських рекомендацій мовної  освіти. | 12 | 2 |  |  |  | 10 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 6. Критерії та алгоритми написання  есе. Схематизація. | 6 | 4 |  |  |  | 2 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 7. Граматично- синтаксичні засоби для написання есе. Когезія і змістовність  письмового викладу. | 8 | 2 |  |  |  | 6 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 8. Іспит DELF / DALF вимоги до письмового  висловлювання. | 11 | 4 |  |  |  | 7 |  |  |  |  |  |  |
| **Разом – зм. модуль 2** | **37** | **12** |  |  |  | **25** |  |  |  |  |  |  |
| **Усього годин** | **90** | **20** |  |  |  | **70** |  |  |  |  |  |  |

* + 1. ***Самостійна робота***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва теми | Кількість  годин |
| 1 | Теоретичні засади письмового висловлювання. (ЗМ1 Т1) | 10 |
| 2. | Відмінності есе від інших жанрів письмового висловлювання.  (ЗМ1 Т2) | 10 |
| 3. | Види есе : вільне та формальне. Вимоги до формального есе. (ЗМ1  Т3) | 20 |
| 4. | Аргументація. (ЗМ1 Т4) | 5 |
| 5. | Основні ознаки есе. Дескриптори мовних рівнів  загальноєвропейських рекомендацій мовної освіти. (ЗМ1 Т5) | 10 |
| 6. | Критерії та алгоритми написаня есе. Схематизація. Контроль  досягнень учнів у контексті вимог освітніх реформ. Шкали дескрипторів РВМ: іспит DELF. (ЗМ2 Т6) | 2 |
| 7. | Граматично-синтаксичні засоби для написання есе. Когезія і  змістовність письмового викладу. (ЗМ2 Т7) | 6 |
| 8. | Іспит DELF / DALF вимоги до письмового висловлювання. (ЗМ2  Т8) | **7** |
|  | **Разом** | **70** |

### Індивідуальне навчально - дослідне завдання

* + 1. ***Методи контролю***

*Р*озподіл балів, які отримують студенти за виконання курсової робот

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Пояснювальна  записка | Ілюстративна частина | Захист роботи | Сума |
| до 40 | до 10 | до 50 | 100 |

### Розподіл балів, що присвоюється студентам

Розподіл балів, які отримують студенти (для екзамену)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Поточне тестування та самостійна робота | | | | | | | | Підсумковий тест (екзамен) | Сума |
| Змістовий модуль №1 | | | | Змістовий модуль №2 | | | | 50 | 100 |
| Т1 | Т2 | Т3 | Т4 | Т1 | Т2 | Т3 | Т4 |
| 6 | 6 | 6 | 7 | 7 | 6 | 6 | 6 |

Шкала оцінювання: Університету, національна та ECTS

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Оцінка в балах*** | ***Оцінка ECTS*** | ***Визначення*** | ***За національною шкалою*** | |
| ***Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого***  ***заліку*** | ***Залік*** |
| 90 – 100 | **А** | ***Відмінно*** | ***Відмінно*** | ***Зараховано*** |
| 81-89 | **В** | ***Дуже добре*** | ***Добре*** |
| 71-80 | **С** | ***Добре*** |
| 61-70 | **D** | ***Задовільно*** | ***Задовільно*** |
| 51-60 | **Е** | ***Достатньо*** |
| 0-50 | **FX** | ***Незадовільно*** | ***Незадовільно*** | ***Незараховано*** |
| 0 | **F** | ***Незадовільно*** |

### Методичне забезпечення

1. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Відділ сучасних мов. – Страсбург: «Ленвіт». –Київ, 2003. (кафедральна бібліотека, університетська бібліотека, книгарні)

### 13. Рекомендована література

**Базова**

1. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Відділ сучасних мов. – Страсбург: «Ленвіт». –Київ, 2003. (кафедральна бібліотека, університетська бібліотека, книгарні).
2. Christian Abbadie, L’expression française écrite et orale. – Grenoble, PUG, 2009.
3. Brahim EL HARFI, La production écrite stratégique: l'essai et le texte argumentatif. 2017

**Допоміжна**

1. Шендеровський К.С. Як написати успішне есе. Ін-т масової комунікації при КНУ імені Тараса Шевченка. – Київ, 2007.
2. Guide du formateur (programme pluriannuel de formation continue des professeurs de français) 2003-2005 CIEP.
3. ABC du bac, français niveau première toutes séries. Etude d'un texte argumentatif – méthode. Nathan.
4. Marianne Doury, Argumentation : analyser texte et discours. – Paris, A.Colin, 2017.
5. Ruth Amossy, L’argumentation dans le disours. – Paris, A.Colin, 2006.
6. Samira Rabehi / Université de Jijel, Algérie/ De l’argumentation jaillirait l’oral en classe de FLE !/ Synergies Tunisie n° 3 – 2011.

**Словники та довідники**

* 1. Словник. Французько-український. Українсько-французький: Посібник для загальноосвіт. шк. та вищ. навч. закладів / Уклад.: В.Т.Бурбело, К.М.Андрашко та ін.; Упоряд. В.Т.Бусел – Ірпінь: ВТФ “Перун”,1994-528с.
  2. Le nouveau Bescherelle. L’art de conjuguer. Dictionnaire de 12000 verbes. Hatier – Paris, 1980. 158c. 3.Bescherelle. La grammaire pour tous. Dictionnaire de la grammaire en 27 chapitres. Hatier – Paris, 1997.

### 14. Інформаційні ресурси

1. https://[www.ciep.fr/en/delf-dalf](http://www.ciep.fr/en/delf-dalf)
2. <https://www.agirenfrancais.com/fle/ecrire-un-essai/>
3. <https://www.edilivre.com/comment-ecrire-un-essai/>
4. <https://communfrancais.com/2017/01/16/ecrire-un-essai-au-delf-b2/>